

## Savienotās navigācijas un brīdināšanas pakalpojumu pārdošanas un lietošanas noteikumi un paziņojums par privātumu

### 1. Mērķis

Šo pārdošanas un lietošanas noteikumu mērķis ir izklāstīt noteikumus un kārtību, kas attiecas uz:

- pieteikšanos (sākotnējo abonēšanu un pagarināšanu) savienotās navigācijas pakalpojumiem ("Savienotā navigācija") un to lietošanu un/vai
- pieteikšanos ātruma radaru/bīstamo zonu pakalpojumam ("Brīdināšanas pakalpojums") un tā lietošanu atkarībā no valsts vai pieejamības (detalizētāku informāciju skatiet 4.2.2. punktā),

katram no kuriem ir attiecīgs nosaukums atkarībā no iegādātā transportlīdzekļa zīmola, kā izklāstīts pielikumā 1.B.1, un ko katru atsevišķi un kopā (atbilstoši kontekstam) šajos noteikumos dēvē par "Pakalpojumiem". Ražotājs (norādīts 2. punktā) šos Pakalpojumus piedāvā lietošanai kopā ar iegādāto transportlīdzekli, kura zīmols ir kāds no 1.B.1 pielikumā esošajā Ražotāja sarakstā norādītajiem.

Šie noteikumi attiecas uz Pakalpojumiem gan tad, ja tie iegādāti atsevišķi, gan komplektā vai kā Pakalpojuma plus iespēja (ieskaitot pagarināšanu) ar atšķirībām atkarībā no Pakalpojuma.

Kad persona abonē Pakalpojumus, tiek noslēgts līgums starp Ražotāju un šo personu ("**Klients**" vai "**jūs**", kā izklāstīts 3.1. punktā), ko veido:

- šie pārdošanas un lietošanas noteikumi, tostarp 1.A un 1.B pielikumi, un, attiecīgos gadījumos,
- abonēšanas veidlapa, kurai ir pievienoti šie pārdošanas un lietošanas noteikumi, vai kā izklāstīts attiecīgā 1.B.2 pielikumā norādītajā transportlīdzekļu zīmola tiešsaistes veikalā ("**Zīmola Connect veikals**"), un
- 2. pielikumā izklāstītais Paziņojums par privātumu,

(turpmāk tekstā – "**Līgums**").

Abonēšanas veidlapā ir norādīts, vai Klients ir abonējis vai pagarinājis abonementu tikai Savienotajai navigācijai vai Savienotajai navigācijai un Brīdināšanas pakalpojumam, komplektā kopā ar Savienoto navigāciju vai ar Brīdināšanas pakalpojumu kā papildu iespēju.

Pirms Pakalpojumu lietošanas aicinām jūs rūpīgi iepazīties ar noteikumiem un kārtību, kas veido šo Līgumu, tostarp ar Paziņojumu par privātumu. Izmantojot trešo personu pakalpojumus, jūs piekrītat, ka šādas trešās personas noteiktie spēkā esošie noteikumi ir saistoši tikai starp jums un šo trešo personu, nevis starp jums un Ražotāju, un ka mēs darbojamies tikai kā starpnieks starp jums un šo trešo personu. Mēs neuzņemamies atbildību par šādas trešās personas, tostarp bezvadu sakaru pakalpojumu nodrošinātāju, paredzētajiem noteikumiem, un mums nav pienākumu vai saistību šādu noteikumu ietvaros.

### 2. Uzņēmums, kas nodrošina Pakalpojumus

Pakalpojumus nodrošina uzņēmums PSA Automobiles SA, kura juridiskā adrese ir 2-10 Boulevard de l'Europe 78300 Poissy, Francija, vai cits norādīts Stellantis meitas uzņēmums ("**Ražotājs**" vai "**mēs**").

Navigācijas ierīce un skārienekrāns tiek piegādāts Ražotāja tīkla tirdzniecības vietā, kas norādīta transportlīdzekļa pasūtījuma veidlapā ("**Izplatītājs**").

Mēs aņemamies nodrošināt jums pakalpojumu pieejamību ar nosacījumu, ka jūs piekrītat šiem noteikumiem.

### 3. Abonementa noteikumi – Termins – Pagarināšana

#### 3.1 Abonementa noteikumi

Pakalpojumiem var pieteikties Klients, kurš ir Ražotāja zīmola transportlīdzekļa, kas ir tehniski piemērots un kam ir uzstādīta automobiļa navigācijas sistēma un skārienekrāns ("**Transportlīdzeklis**"), reģistrētais turētājs vai ilgtermiņa nomnieks.

Savienotās navigācijas pakalpojums ir nepieciešams, lai reģistrētos Brīdināšanas pakalpojumā.

Visu Pakalpojumu saturs ir atkarīgs no konkrētās valsts. Pakalpojumu abonēšana ir jāveic Klienta uzturēšanās valstī.

#### 3.2 Abonēšanas kārtība, termiņš un pagarināšana

##### 3.2.1 Attiecīgos gadījumos Izplatītāja tirdzniecības vietā:

Iegādājoties Izplatītāja tirdzniecības vietā jaunu Transportlīdzekli, kas aprīkots ar automobiļa navigācijas sistēmu un skārienekrānu kā standarta vai papildu aprīkojumu, komplektā piedāvātie Pakalpojumi vai atsevišķi piedāvātā Savienotā navigācija ir bez maksas 36 (trīsdesmit sešus) mēnešus.

Šajā 3 gadu laikā posmā Pakalpojumi tiks automātiski pārtraukti, ja to piegādei izmantotais sakaru tīkls vai tīkli vairs nav pieejami vai ir spēcīgi pārslogoti 2G un/vai 3G tīkla atslēgšanas dēļ, par ko lemj sakaru operatori. Informācija par pārtraukšanu tiks publicēta Transportlīdzekļa Zīmola tīmekļa vietnēs vismaz 30 dienas pirms Pakalpojumu pārtraukšanas.

Klientam ir iespēja pasūtīt Brīdināšanas pakalpojumu kā papildu aprīkojumu par papildu maksu uz 12 (divpadsmit) mēnešiem, ja tas netiek piedāvāts komplekta ietvaros un ir pieejams pasūtīšanai.

Šajā 12 (divpadsmit) mēnešu laikā posmā Brīdināšanas pakalpojums tiks automātiski pārtraukts, ja tā piegādei izmantotais sakaru tīkls vai tīkli vairs nav pieejami vai ir spēcīgi pārslogoti 2G un/vai 3G tīkla atslēgšanas dēļ, par ko lemj sakaru operatori. Pārtraukšanas gadījumā Ražotājs nosūtīs Klientam par to paziņojumu vismaz 30 dienas pirms Brīdināšanas pakalpojuma pārtraukšanas, un Klientam tiks atļūdināta cena proporcionāli laikam atbilstoši Brīdināšanas pakalpojuma pieejamības periodam.

##### 3.2.2 Tiešsaistē Zīmola Connect veikalā

Iegādājoties Transportlīdzekli, kas aprīkots ar automobiļa navigācijas sistēmu un skārienekrānu kā standarta vai papildu aprīkojumu, komplektā piedāvātie Pakalpojumi vai atsevišķi piedāvātā Savienotā navigācija ir bez maksas 36 (trīsdesmit sešus) mēnešus.

Šis bezmaksas piedāvājums ir pieejams Transportlīdzekļiem, kas nav vecāki par 36 (trīsdesmit sešiem) mēnešiem, sākot ar Ražotāja jauna transportlīdzekļa garantijas perioda pirmo dienu, kā norādīts reģistrācijas dokumentā, un tikai tad, ja šis bezmaksas piedāvājums nav iepriekš izmantots šim Transportlīdzeklim.

Ja Transportlīdzeklis nav vecāks vecāki par 36 (trīsdesmit sešiem) mēnešiem, sākot ar Ražotāja jauna transportlīdzekļa garantijas perioda pirmo dienu, kā norādīts reģistrācijas dokumentā, un šis bezmaksas piedāvājums ir iepriekš izmantots šim Transportlīdzeklim, jūs varēsiet izmantot atlikušo bezmaksas piedāvājuma periodu.

Norādītajā 3 gadu laikā posmā Pakalpojumi tiks automātiski pārtraukti, ja to piegādei izmantotais sakaru tīkls vai tīkli vairs nav pieejami vai ir spēcīgi pārslogoti 2G un/vai 3G tīkla atslēgšanas dēļ, par ko lemj sakaru operatori. Informācija par pārtraukšanu tiks

publicēta Transportlīdzekļa Zīmola tīmekļa vietnēs vismaz 30 dienas pirms Pakalpojumu pārtraukšanas.

Klientam ir iespēja pasūtīt Brīdināšanas pakalpojumu kā papildu aprīkojumu par papildu maksu uz 12 (divpadsmit) mēnešiem, ja tas netiek piedāvāts komplekta ietvaros un ir pieejams pasūtīšanai, izņemot gadījumus, kad tā piegādei izmantotais sakaru tīkls vai tīkli vairs nav pieejami 2G un/vai 3G tīkla atslēgšanas dēļ, par ko lemj sakaru operatori.

Pēc jebkura līguma perioda Klients par papildu samaksu var pagarināt Pakalpojumus uz 12 (divpadsmit) mēnešiem, izņemot gadījumus, kad tā piegādei izmantotais sakaru tīkls vai tīkli vairs nav pieejami 2G un/vai 3G tīkla atslēgšanas dēļ, par ko lemj sakaru operatori.

Šajā 12 (divpadsmit) mēnešu laika posmā Pakalpojumi tiks automātiski pārtraukti, ja to piegādei izmantotais sakaru tīkls vai tīkli vairs nav pieejami vai ir spēcīgi pārslogoti 2G un/vai 3G tīkla atslēgšanas dēļ, par ko lemj sakaru operatori. Pārtraukšanas gadījumā Ražotājs nosūtīs Klientam par to paziņojumu vismaz 30 dienas pirms Pakalpojumu pārtraukšanas, un Klientam tiks atlīdzināta cena proporcionāli laikam atbilstoši Pakalpojumu pieejamības periodam.

Connect veikals ir Ražotāja administrēta tīmekļa vietne, kurā Klients var abonēt vai pagarināt Pakalpojumus, iegādāties vai abonēt papildu Pakalpojumus, lietotnes vai funkcijas. Zīmola Connect veikals periodiski tiek papildināts ar jauniem pakalpojumiem, lietotnēm un funkcijām.

Pakalpojumu pārdošanas un lietošanas noteikumi pagarināšanas brīdī var tikt mainīti, un Klientiem ir jāpiekriš to jaunajai redakcijai.

## 4. Pakalpojumu apraksts

### 4.1 Vispārīgie noteikumi

Pakalpojumus veido piekļuve 4.2. punktā aprakstītajiem Pakalpojumiem, izmantojot Transportlīdzeklī uzstādīto skārienekrānu.

Klienti apņemas ievērot Līguma noteikumus un pienākumu izmantot Pakalpojumus tikai parastai privātai, individuālai lietošanai saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem un trešo personu tiesībām. Pakalpojumi ir paredzēti tikai personīgas informācijas sniegšanai Klientam. Jums nav atļauta Pakalpojumus sniegto datu komerciāla, pat daļēji, izmantošana.

Ja Ražotājs konstatē, ka jūsu Pakalpojuma lietošana ir tik pārmērīga, ka tā traucē vai var traucēt Ražotājam savlaicīgi un kvalitatīvi nodrošināt Pakalpojumus citiem Abonentiem, vai ja Ražotājs konstatē, ka jūsu lietošana ir traucējoša vai ļaunprātīga vai citādi neatbilst šo noteikumu prasībām, Ražotājs var pēc saviem ieskatiem bez iepriekšēja brīdinājuma pilnībā vai daļēji apturēt vai izbeigt Pakalpojumu sniegšanu jums.

Plašāku informāciju par Pakalpojumu saturu, noteikumiem un lietošanas kārtību Klienti var iegūt biežāk uzdoto jautājumu sadaļā, saite uz kuru ir pieejama 1.B.2 pielikumā, vai sazinoties ar attiecīgo Klientu attiecību nodaļu vai Klientu apkalpošanas centru, kuru kontaktinformācija ir norādīta 8. punktā.

Pakalpojumos ietilpst Transportlīdzekļa ģeolokācija. Jūs varat jebkurā laikā un bez maksas deaktivēt Transportlīdzekļa ģeolokāciju, veicot Transportlīdzekļa dokumentācijā aprakstītās darbības vai sazinoties ar Klientu apkalpošanas centru, taču jāņem vērā, ka tas ierobežos Pakalpojumu pieejamību. Klienti saprot un piekriš, ka gadījumā, ja ir atspējota datu kopīgošanas ierīce, dažus Pakalpojumus nebūs iespējams nodrošināt. Lai piekļūtu attiecīgajiem Pakalpojumiem, Klientiem ir jāaktivē ierīce.

Klienti apņemas informēt jebkuru personu, kas izmanto Pakalpojumus vai atrodas Transportlīdzeklī, ka tiek apkopoti un kopīgoti dati, tostarp ģeolokācijas dati. Klienti ir informēti, ka tas ir atbildīgs par visu Transportlīdzekļa sistēmā ievadīto un saglabāto ar sevi saistīto datu dzēšanu.

## 4.2 Pakalpojumu apraksts

Klienti iegūst tiesības izmantot tālāk aprakstītos Pakalpojumus abonētājā periodā.

### 4.2.1 Savienotā navigācija

Savienotā navigācija ietver šādas funkcijas ar nosacījumu, ka šo informāciju apkopo Nīderlandes uzņēmums TOMTOM SALES BV, kura galvenā uzņēmējdarbības vieta ir 154 De Ruyterkade, 1011AC, Amsterdam, Nīderlande ("**Pakalpojumu izdevējs**") vai jebkura trešā persona, kuru izraudzījies vai ar kuru noslēdzis līgumu Pakalpojumu izdevējs.

- **Tiešsaistes satiksme:** Šis pakalpojums ļauj parādīt satiksmes apstākļus gandrīz reāllaikā, ar nosacījumu, ka šo informāciju apkopo Pakalpojumu izdevējs. Satiksmes apstākļi plānotajā maršrutā tiek apkopoti tikai tad, ja navigācijas sistēma tiek izmantota braukšanas skata režīmā. Kad satiksmes pārvaldības funkcija ir manuālā vai pusautomātiskā režīmā, lietotājiem var tikt piedāvāti alternatīvi maršruti, ja plānotajā maršrutā mainās satiksmes apstākļi. Automātiskajā režīmā, mainoties satiksmes apstākļiem plānotajā maršrutā, maršruts tiek pārrēķināts automātiski reāllaikā.
- **Vietējie laika apstākļi:** Šis pakalpojums ļauj attēlot laika prognozes vadītāja maršrutā un galapunktā, kā arī Transportlīdzekļa navigācijas sistēmas kartē, ja šo informāciju apkopo Pakalpojumu izdevējs.
- **Informācija par stāvvietām:** Šis pakalpojums ļauj attēlot stāvvietas vadītāja maršrutā un galapunktā, kā arī Transportlīdzekļa navigācijas sistēmas kartē, ja šo informāciju apkopo Pakalpojumu izdevējs. Katrai autostāvvietai ir norādītas brīvās vietas un cena, ja šo informāciju apkopo Pakalpojumu izdevējs.
- **Degvielas cenas:** Šis pakalpojums ļauj attēlot degvielas uzpildes stacijas vadītāja maršrutā un galapunktā, kā arī Transportlīdzekļa navigācijas sistēmas kartē. Degvielas uzpildes staciju atrašanās vieta un pēdējā pieejamā degvielas cena tiek parādīta tikai orientējoši, ja šo informāciju apkopo Pakalpojumu izdevējs.
- **Uzlādes stacijas:** Šis pakalpojums ļauj reāllaikā vadītāja maršrutā un galapunktā, kā arī Transportlīdzekļa navigācijas sistēmas kartē parādīt tuvumā esošās saderīgās uzlādes vietas un pieejamo spraudņu skaitu, ja šo informāciju apkopo Pakalpojumu izdevējs.
- **Tiešsaistes POI (interesējošo vietu) meklēšana:** Šis pakalpojums ļauj atrast maršrutā vai galamērķī, kā arī Transportlīdzekļa navigācijas sistēmas kartē atrast adresi no dažādām interesējošo vietu kategorijām.

Lai iegūtu informāciju par autostāvvietām, degvielas cenām, uzlādes stacijām un tiešsaistes POI meklēšanas pakalpojumiem, lietotāji var noklikšķināt uz interesējošās vietas, lai izvēlētos to kā galamērķi, vai, ja tālruna numurs ir pieejams, piezvanīt, ja vien viņi iepriekš ir savienojuši savu viedtālruni, izmantojot Bluetooth. Var arī ievadīt interesējošās vietas koordinātas Transportlīdzekļa navigācijas sistēmas karšu datu bāzē.

Ražotājs vai Pakalpojumu izdevējs periodiski var nodrošināt karšu un programmatūras atjauninājumus navigācijas sistēmai, un Klients to var bez maksas atjaunināt, veicot darbības, saite uz kurām ir pieejama 1.B.2 pielikumā.

### 4.2.2 Brīdināšanas pakalpojums

Šis Pakalpojums ļauj attēlot bīstamās zonas vai riska zonas vadītāja paredzētajā maršrutā (skatiet 5.2.1. punktu). Kad vadītājs tuvojas bīstamai zonai, kur jābūt īpaši uzmanīgam, tiek pārraidīts un attēlots skaņas un vizuāls brīdinājuma signāls.

Šis Pakalpojums arī ļauj autovadītājiem sniegt savstarpēju palīdzību, ziņojot par apdraudējumu uz ceļa. Tā kā šie dati ir iegūti no citiem

Pakalpojuma lietotājiem, jāatceras, ka tiem ir tikai informatīvs raksturs un ka Ražotājs negarantē to pilnīgumu vai precizitāti.

Brīdināšanas pakalpojums var nebūt pieejams visās teritorijās un jurisdikcijās, un dažas iestādes juridisku iemeslu dēļ var ierobežot vai aizliegt visu Pakalpojumu vai to daļas izmantošanu noteiktās teritorijās un jurisdikcijās. Valstu un jurisdikciju, kurās ir pieejams Brīdināšanas pakalpojums, saraksts ir sniegts 1.A pielikumā. Papildu informāciju varat iegūt arī Klientu apkalpošanas centrā. Lai izvairītos no šaubām, Brīdināšanas pakalpojums var nebūt pieejams iegādei arī noteiktās teritorijās.

#### **4.3 Informatīvs raksturs – Pakalpojumi, ko lieto Klients**

Pakalpojumu ietvaros sniegtajiem datiem ir tikai informatīvs raksturs, un Ražotājs nevar garantēt to pilnīgumu vai precizitāti Pakalpojumu lietošanas laikā. Ja rodas neatbilstība starp Pakalpojumu sniegto informāciju un informāciju uz vietas, lietotājiem jāievēro informācija uz vietas, jo īpaši visa informācija, kas redzama uz ceļa zīmēm (vienvirziena ielas, ātruma ierobežojuma zīmes utt.).

Izmantojot Pakalpojumus, lietotājiem jāņem vērā Transportlīdzekļa un tā aprīkojuma vispārējais stāvoklis, ceļa stāvoklis un laika apstākļi. Jebkurā gadījumā lietotāju pienākums ir ievērot ceļu satiksmes noteikumus un satiksmes drošības noteikumus.

Lietotājiem arī jāpārbauda noteikumi par Pakalpojumu datu izmantošanu valstī, kurā tie atrodas. Daži pakalpojumi vai to daļa var nebūt pieejami visās teritorijās un jurisdikcijās, un dažas iestādes juridisku iemeslu dēļ var ierobežot vai aizliegt visu Pakalpojumu vai to daļas izmantošanu noteiktās teritorijās un jurisdikcijās. Valstu un jurisdikciju, kurās ir pieejami konkrēti Pakalpojumi, saraksts ir sniegts 1.A pielikumā. Papildu informāciju varat iegūt arī Klientu apkalpošanas centrā.

#### **4.4 Pakalpojumu saturs izmaiņas**

Ražotājs var ierosināt Pakalpojumu izmaiņas. Lai šādas izmaiņas un papildinājumi būtu pieejami, var būt nepieciešama Klienta izteikta piekrišana šādu jaunu vispārējo pārdošanas un lietošanas noteikumu jaunajai redakcijai.

Klienti ir informēti, ka Pakalpojumi var tikt mainīti, ja to prasa izmaiņas noteikumos vai normatīvajos aktos.

Ja vēlaties veikt jebkādu citu likumīgu lietošanu, kas, jūsuprāt, nav norādīta šajā Pakalpojumā, lūdzu, iepriekš sazinieties ar mums, lai noskaidrotu, vai šāda lietošana ir tieši atļauta, un lai novērstu risku, ka radāt mums atbildību par iespējami aizliegtu lietošanu.

Mums nav pienākuma nodrošināt Pakalpojumiem tehnisku vai cita veida uzturēšanu vai atbalstu. Ja mēs sniedzam jebkādu uzturēšanu vai atbalstu Pakalpojumiem, mēs jebkurā laikā varam pārtraukt šādu uzturēšanu, atbalstu vai pakalpojumu sniegšanu.

### **5. Piekļuve Pakalpojumiem un darbības noteikumi**

#### **5.1 Piekļuve pakalpojumiem**

##### **5.1.1 Piekļuves noteikumi**

Pakalpojumiem var piekļūt, izmantojot vienu no diviem tālāk minētajiem sakaru veidiem. **Nemiet vērā, ka Klients nedrīkst mainīt sakaru veidus, jo tie ir daļa no Transportlīdzekļa aprīkojuma.**

- Savienojamība, izmantojot Connect Box aprīkojumu, ja Transportlīdzeklis ir ar to aprīkots:

Connect Box aprīkojumā ietilpst integrēta SIM karte un piekļuvei Pakalpojumiem nepieciešamo datu pārraide.

- Savienojamība, izmantojot Klienta viedtālruni, ja Transportlīdzeklis nav aprīkots ar Connect Box aprīkojumu:

Lai izmantotu šo savienojamības režīmu, Klientam pirmkārt ir jābūt saderīgam viedtālrunim un mobilā

interneta datu plānam ar vismaz 100 MB mēnesī. Saskaņā ar līguma noteikumiem, ko Klients noslēdzis ar savu mobilo sakaru operatoru, Klientam var tikt aprēķināta papildu maksa, tostarp viesabonēšanas maksa, ja Klients izbrauc ārpus valsts vai Eiropas Savienības.

Klientam vispirms ir jākonsultējas ar savu mobilo sakaru operatoru, lai pārliecinātos, vai tam ir saderīgs viedtālrunis un datu plāns, kas ļauj izmantot viedtālruna datus Transportlīdzekļa lietotnēs. Ar Bluetooth saderīgu viedtālruni saraksts ir pieejams Ražotāja tīmekļa vietnē.

Ja ir izpildīti minētie nosacījumi, lai aktivētu Pakalpojumus, Klientam ir jāpievieno savs viedtālrunis Transportlīdzekļa Navigācijas sistēmai, izmantojot Wi-Fi, Bluetooth vai USB.

Katrā Pakalpojumu lietošanas reizē Klientam pirms braukšanas ir jānodrošina, ka viedtālrunis ir ieslēgts un savienots ar Transportlīdzekli mobilo datu koplietošanas režīmā, izmantojot Wi-Fi, Bluetooth vai USB.

Plašāku informāciju par viedtālruni savienošanu ar Transportlīdzekļa Navigācijas sistēmu Klients var iegūt sava Transportlīdzekļa rokasgrāmatā.

**Klients ir informēts, ka atkarībā no viedtālruni programmatūras versijas var būt spēkā ierobežojumi, ja viedtālrunis vienlaicīgi tiek izmantots piekļuvei Pakalpojumiem un Apple CarPlay™ vai Android Auto™ funkcijām, kas ļauj lietotājam attēlot dažas viedtālruni lietotnes Transportlīdzekļa skārienekrānā.**

##### **5.1.2 Aktivēšana**

Parasti Pakalpojumi tiek aktivēti un ir pieejami vienas (1) stundas laikā pēc abonēšanas, taču faktiskais laiks var atšķirties. Lai Pakalpojumi būtu faktiski pieejami, ir jābūt izpildītiem 5.2.2. punktā minētajiem nosacījumiem.

#### **5.2 Pakalpojumu darbības noteikumi**

##### **5.2.1 Teritorija**

Pakalpojumi ir pieejami 1.A pielikumā uzskaitītajās valstīs, ja ir pieejams mobilo sakaru tīkla pārklājums. Nemiet vērā, ka Brīdināšanas pakalpojums dažās teritorijās var nebūt pieejams iegādei.

Saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem tiesību aktiem Pakalpojumu ietvaros sniegtā informācija ir šāda:

- Francijā: pašreizējais ātruma ierobežojums, bīstami ceļa posmi (tostarp posmi ar augstu satiksmes intensitāti, negadījumu melnie punkti, dažos no kuriem var būt ātruma kontrole bez paziņošanas), konkrētas bīstamās vietas (tostarp satiksmes sastrēgumi, bīstami krustojumi, īslaicīgi apdraudējumi), sastrēgumi, negadījumi, incidenti, ceļa remonts).
- Šveicē un Vācijā: pašreizējais ātruma ierobežojums, šķēršļi, sastrēgumi, negadījumi, incidenti, ceļa remonts).
- Citās valstīs: stacionārie un pārvietojamie ātruma radari, pašreizējais ātruma ierobežojums, šķēršļi, sastrēgumi, negadījumi, incidenti, ceļa remonts).

##### **5.2.2 Atgriezeniskās informācijas nosacījumi**

Saskaņā ar Pakalpojumiem piegādāto informāciju var pārraidīt tikai tad, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ir jābūt iedarbinātam Transportlīdzekļa dzinējam, un Transportlīdzeklim jāatrodas kādā no 1.A pielikumā uzskaitītajām valstīm, kā arī jābūt pieejamam mobilo sakaru tīkla pārklājumam (bez tehniskiem, atmosfēras vai topogrāfiskiem ierobežojumiem, kas traucē šādu pārklājumu). Ja dzinējs nav iedarbināts vai ja Transportlīdzeklis neatrodas kādā no minētajām valstīm, vai ja Transportlīdzeklis atrodas ārpus mobilo sakaru tīkla pārklājuma, informācija tiek iegūta un nosūtīta nākamajā dzinēja iedarbināšanas reizē kādā no

paredzētajām valstīm, kad ir pieejams mobilo sakaru tīkla pārklājums;

- lietotājs ir aktivējis navigācijas sistēmas datu kopīgošanas ierīci, jo tā ir nepieciešama Pakalpojumu piegādei; un
- izmantojot savienojamībai Connect Box, Pakalpojumi nevar darboties, ja Connect Box vai Pakalpojumu darbībai nepieciešami komponenti ir bojāti negadījuma, zādzības vai cita notikuma rezultātā;
- izmantojot savienojamībai lietotāja viedtālruni, Pakalpojumi nevar darboties, ja nav izpildīti 5.1. punktā minētie nosacījumi.

## 6. Cenas – Apmaksas noteikumi – Rēķini

### 6.1 Vispārīgie noteikumi

Saskaņā ar 3.1. punkta noteikumiem Pakalpojumus var abonēt Izplatītāja tirdzniecības vietā vai tiešsaistē Zīmola Connect veikalā.

### 6.2 Abonēšana Izplatītāja tirdzniecības vietā

Spēkā ir cenas, kas norādītas Izplatītāja, kas izplata Pakalpojumus Ražotāja vārdā, tirdzniecības vietā. Tajās ir iekļauti visi nodokļi.

### 6.3 Pakalpojumu abonēšana, pagarināšana un atjaunošana tiešsaistē

Tiešsaistē Zīmola Connect veikalā pasūtītajiem pakalpojumiem ir spēkā cenas, kas norādītas Connect veikalā. Cenas ir norādītas [izvēlēties reģiona valūtu], un tajās ir iekļauts pievienotās vērtības nodoklis. Klients var apmaksāt pakalpojumus, izmantojot Connect veikalā piedāvātās maksājumu iespējas.

## 7. Pakalpojumu iegāde un pagarināšana tiešsaistē

Kad Klients abonē Pakalpojumus vai pagarina abonementu tiešsaistē Zīmola Connect veikalā, tiek noslēgts šāds līgums:

- pabeidzot pasūtīšanas procesu Zīmola Connect veikala tīmekļa vietnē, Klients izsaka saistošu piedāvājumu Ražotājam noslēgt Līgumu.
- Ražotājs nekavējoties apstiprina pasūtījuma saņemšanu, nosūtot Klientam e-pastu. Pasūtījums tiek nosūtīts tikai kā informācija Klientam par tā piedāvājuma saņemšanu un vēl neveido līgumu, tas ir, netiek uzskatīts par piekrišanu Klienta piedāvājumam.
- Līgums nestājas spēkā, kamēr Ražotājs nav apstiprinājis pasūtījuma saņemšanu septiņu (7) dienu laikā pēc Klienta pasūtījuma pa e-pastu vai aktivējot attiecīgo Pakalpojumu Transportlīdzeklī. Ražotājs bez liekas kavēšanās informē Klientu, ja Ražotājs nepieņem pasūtījumu.

## 8. Klientu kontaktu centrs

Jautājumu vai sūdzību par Pakalpojumiem gadījumā Klienti var sazināties ar attiecīgo Klientu attiecību centru, kas norādīts 1.B.3 pielikumā.

Ražotājs centīsies saprātīgā termiņā atbildēt uz klientu sūdzībām un iespēju robežās rast apmierinošu risinājumu.

Ja mums būs nepieciešams ar jums sazināties, lai pārliecinātos, ka Ražotājs pareizi ievēro šā Līguma noteikumus, vai saistībā ar jebkādu uzlabojumu vai papildu Pakalpojumu sniegšanu līdztiskus šeit aprakstītajiem, vai arī lai saņemtu no jums papildu informāciju saistībā ar Pakalpojuma lietošanu, mēs to darīsim, izmantojot jūsu sniegto kontaktinformāciju, tostarp e-pastu.

## 9. Atcelšana

### 9.1 Pakalpojumu atcelšana

#### 9.1.1 Tiešsaistē Zīmola Connect veikalā pasūtīto Pakalpojumu atcelšana

Klientiem, kas ir patērētāji, ir tiesības atteikties no Līguma 14 (četrpadsmit) dienu laikā, nenorādot iemeslu. Atcelšanas periods beidzas pēc 14 (četrpadsmit) dienām no Līguma noslēgšanas datuma, kā norādīts 7. punktā. Lai izmantotu atteikuma tiesības, Klientam ir jāinformē Ražotājs (skatiet detalizētu informāciju 8. punktā) par savu lēmumu atkāpties no Līguma (piemēram, nosūtot vēstuli pa pastu vai e-pastu). Klients var izmantot 3. pielikumā iekļauto atteikuma veidlapu, taču tās izmantošana nav obligāta. Lai ievērotu atteikuma termiņu, pasta zīmoga datumam uz Klienta paziņojuma par atteikuma tiesību izmantošanu ir jābūt pirms atteikuma perioda beigām.

Ja Klients atkāpjas no līguma, Ražotājs atļūdzina Klientam visus no Klienta saņemtos maksājumus par izbeigtajiem Pakalpojumiem, ja tādi ir bijuši. Ražotājs veic atlīdzināšanu bez liekas kavēšanās un ne vēlāk kā 14 (četrpadsmit) dienas pēc datuma, kurā Klients ir informējis Ražotāju par Klienta lēmumu atkāpties no Līguma. Ražotājs veic kompensāciju ar tādu pašu apmaksas veidu, kādu Klients izmantojis sākotnējā darījumā, ja vien Klients nav īpaši piekritis citam veidam; jebkurā gadījumā Klientam kompensācijas rezultātā netiks piemērotas nekādas maksas.

#### 9.1.2 Transportlīdzekļa utilizēšana vai kompensācija Klientam no apdrošināšanas uzņēmuma pēc Transportlīdzekļa zādzības

Pakalpojumi tiek pārtraukti šādos gadījumos: transportlīdzekļa utilizēšana vai kompensācija Klientam no apdrošināšanas uzņēmuma pēc Transportlīdzekļa zādzības.

Klientam ir jāinformē ražotājs, izmantojot 8. punktā norādīto adresi.

Klientam ir arī jānosūta Ražotājam uz norādīto adresi pamatojuma dokumenti (utilizēšanas sertifikāta vai kompensācijas no apdrošināšanas uzņēmuma kopija).

#### 9.1.3 Atcelšana pēc Ražotāja iniciatīvas

Ja Klients savlaicīgi nav veicis samaksu par Pakalpojumiem vai ir pārkāpis Līgumu (tostarp izmantojot Pakalpojumus veidā, kas pārsniedz parastu privātu lietošanu, vai izmantojot Pakalpojumus pretrunā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem), Ražotājam ir iespēja:

- nekavējoties uz laiku apturēt visus Pakalpojumus vai daļu no tiem;
- izbeigt visus Pakalpojumus vai daļu no tiem, ka Klients nenovērs pārkāpumu desmit (10) dienu laikā pēc tam, kad Ražotājs nosūta Klientam rakstisku paziņojumu ar prasību ievērot Līguma noteikumus.

#### 9.1.4 Mūsu tiesības izbeigt Pakalpojumus.

Ciktāl paredzēts un ja tas nav aizliegts likumā, mēs paturam tiesības izbeigt jūsu dalību vai piekļuvi visiem Pakalpojumiem vai daļai no tiem un izbeigt šo Līgumu, ja jūs pārkāpjat šo Līgumu. Piemēram, mēs varam nekavējoties izbeigt šo Līgumu, ja: I) jūs pārkāpjat jebkādas šā Līguma saistības; II) jebkura persona vai puse, kas rīkojas jūsu vārdā, ar jūsu starpniecību vai kopā ar jums, veic jebkādas darbības, kas ir pretrunā ar šo Līgumu; III) jūs iesaistāties, mudināt piedalīties vai piedalīties pretlikumīgās, maldinošās vai krāpnieciskās darbībās, kas jebkāda veidā ir saistītas ar šo Līgumu vai jebkuru no Pakalpojumiem.

## 10. Pakalpojumu darbības traucējumi

Ja Klients konstatē Pakalpojumu darbības traucējumus, jārikojas šādi:

- jāpārliecinās, ka tas tiešām ir darbības traucējums, nevis lietotāja kļūda, skatot Transportlīdzekļa rokasgrāmatu un/vai biežāk uzdotos jautājumus Ražotāja tīmekļa vietnē;
- pārējos gadījumos jāsasazinās ar attiecīgo Ražotāja Klientu attiecību centru, kas norādīts 1.B.3 pielikumā.

## 11. Nepārvarama vara

Neviena no pusēm nav pārkāpusi šo Līgumu un nav atbildīga par to, ka tiek kavēts vai netiek pildīts kāds no tās šajā Līgumā

paredzētajiem pienākumiem, ja šāda kavēšanās vai neizpilde rodas nepārvaramas varas apstākļu dēļ.

Neatkarīgi no tā, vai tie tiek uzskatīti par nepārvaramas varas apstākļiem tiesību aktos, tiek pieņemts, ka par nepārvaramas varas apstākļiem jebkurā gadījumā tiek uzskatīti šādi notikumi:

- valsts iestāžu rīkojums, ar pilnībā vai daļēji tiek pārtraukta Pakalpojumiem izmantotā mobilo sakaru operatora pakalpojumu sniegšana; vai
- daļējs vai pilnīgs darbības traucējums, ko izraisa Pakalpojumu nodrošināšanai izmantoto telekomunikāciju operatoru sakaru pārrāvumi vai pārtraukumi; vai
- Ražotāja vai tā piegādātāja darbinieku kolektīvs streiks.

## 12. Ierobežojumi – Atbildība

### 12.1 – Pakalpojumu ierobežojumi

Neņemot vērā 3. punktā (Abonements – Termins) minēto, Pakalpojumu darbība var tikt ietekmēta, ja to piegādei izmantotais sakaru tīkls vai tīkli vairs nav pieejami 2G un/vai 3G tīkla atslēgšanas dēļ, par ko lemj sakaru operatori.

Pakalpojumu darbību var ierobežot mobilo sakaru tīklu faktiskais pārklājums, atrašanās vietas topogrāfija un atmosfēras apstākļi noteiktās vietās un noteiktā laikā, un Ražotājs to nevar kontrolēt.

Lai arī Ražotājs iespēju robežās dara visu, lai nodrošinātu Pakalpojumu pieejamību, Ražotājs negarantē, ka Pakalpojumi tiks nodrošināti bez pārtraukuma vai darbosies bez kļūdām..

Ražotājs negarantē ar Pakalpojumu starpniecību saņemtās informācijas precizitāti vai citus parametrus.

### 12.2 Atbildība

#### 12.2.1 Privātie klienti

Tālāk minētie punkti ir spēkā, ja Klients ir patērētājs:

Klienti ir atbildīgi par Pakalpojumu izmantošanu un līdz ar to paši uzņemas pilnu atbildību par jebkuru trešo personu tiesību aizskārumiem, tostarp, bet ne tikai par jebkādiem brīvības vai privātuma aizskārumiem, ko var izraisīt Pakalpojumu izmantošana, ko veic viņi vai Transportlīdzekļa lietotāji.

Ražotājs neuzņemas atbildību par to, ka Klients izmanto Pakalpojumus tādā veidā, kas ir pretrunā tās valsts tiesību aktiem, kurā tie tiek izmantoti, vai ar to, ka Klients vai jebkādas trešās personas izmanto Pakalpojumus nepareizi vai prettiesiski.

Tāpat Ražotājs neuzņemas atbildību ne par kādiem pārtraukumiem sakaru tīklos, kas nodrošina piekļuvi Pakalpojumiem, par pilnīgu vai daļēju Pakalpojumu nepieejamību telekomunikāciju operatora vainas dēļ vai par problēmām, kas saistītas ar telekomunikāciju operatora veikto datu pārraidi.

Ja Ražotājs neievēro šos noteikumus, Ražotājs ir atbildīgs par Klientam nodarītajiem zaudējumiem vai kaitējumu, kas ir Līguma pārkāpuma vai Ražotāja nolaidības rezultāts paredzams rezultāts, taču Ražotājs nav atbildīgs par neparedzamiem zaudējumiem vai kaitējumu. Zaudējumi vai kaitējums ir paredzami, ja tie ir acīmredzamas Ražotāja pārkāpuma sekas vai ja, noslēdzot Līgumu, Klients un Ražotājs tos apsvēra. Līdz ar to mēs neuzņemamies nekādu atbildību par zaudētu peļņu, nenotikušiem darījumiem, uzņēmējdarbības pārtraukšanu, izrietošiem zaudējumiem, netiešiem zaudējumiem vai uzņēmējdarbības iespēju zaudēšanu.

Ražotājs nodrošina Pakalpojumu tikai privātai sadzīves lietošanai. Klients apņemas neizmantojot Pakalpojumu nekādiem komerciāliem, uzņēmējdarbības vai pārdošanas mērķiem, un Ražotājs nav atbildīgs Klienta priekšā par zaudētu peļņu, nenotikušiem darījumiem, uzņēmējdarbības pārtraukšanu vai uzņēmējdarbības iespēju zaudēšanu. Tāpēc tas ir paredzēts tikai vispārīgiem un informatīviem nolūkiem, nevis oficiāliem uzskaites vai reģistrēšanas nolūkiem, jo vienmēr pastāv datu zuduma vai datu bojāšanas risks, tāpēc

Ražotājs nesniedz nekādu garantiju, ka visi dati, kurus jūs reģistrējat pakalpojumā, būs vienmēr pieejami.

#### 12.2.2. Biznesa klienti

Tālāk minētie punkti ir spēkā, ja Pakalpojumus iegādājas Klients, kas nav patērētājs:

Ja Klients nav patērētājs, Ražotājs nav līgumiski, civiltiesiski (tostarp, bet ne tikai nolaidības gadījumā) un/vai likumā paredzētajā kārtībā atbildīgs Klienta priekšā par zaudējumiem vai kaitējumu, kas Klientam var rasties jebkādas darbības, bezdarbības, nolaidības vai pārkāpuma (tostarp neuzmanības) dēļ, Ražotājam vai tā pārstāvjiem pildot Līgumu, tādā apmērā, kas pārsniedz kopējo cenu, ko Klients samaksājis par Pakalpojumiem.

Ražotājs nav līgumiski, civiltiesiski (tostarp, bet ne tikai nolaidības gadījumā) un/vai likumā paredzētajā kārtībā atbildīgs Klienta priekšā par tieši vai netieši zaudētu peļņu, darījumiem, nemateriālo vērtību, reputāciju, apgrozījumu vai uzņēmējdarbības iespējām, kā arī par jebkādiem citiem netiešiem vai izrietošiem (tostarp saimnieciskiem) zaudējumiem, kas Klientam var rasties jebkādas darbības, bezdarbības, nolaidības vai pārkāpuma (tostarp neuzmanības) dēļ, Ražotājam vai tā pārstāvjiem pildot Līgumu.

Nekas šajos vispārīgajos pārdošanas noteikumos nav interpretējams tā, lai:

- a) izslēgtu jebkuras puses obligāto atbildību, ja tās vai tās darbinieku vai pārstāvju nolaidība ir izraisījusi nāvi vai miesas bojājumus; vai
- b) izslēgtu atbildību par krāpniecisku informācijas sagrozīšanu.

Visas atsauces uz likumu vai likuma normām ir uzskatāmas par atsaucēm uz visiem tiesību aktiem vai tiesību aktu normām, kas groza, papildina, apvieno vai aizstāj tos, un ietver visus rīkojumus, noteikumus un prakses kodeksus, instrumentus vai citus pakārtotus tiesību aktus, kas pieņemti saskaņā ar tiem, kā arī jebkādas ar tiem saistītus nosacījumus.

## 13. Personas dati

Attiecībā uz Klientiem, kas ir privātpersonas, personas datu apkopošanu un apstrādi reglamentē 2. pielikumā izklāstītie Paziņojuma par privātumu nosacījumi.

Jebkuram Klientam, kurš ir darba devējs un nodrošina saviem darbiniekiem ar Pakalpojumiem aprīkotos Transportlīdzekļus, ir jānodrošina, ka tā darbinieki ievēro Pakalpojumu lietotāju tiesības un pienākumus. Līdz ar to tas apņemas:

- individuāli informēt savus darbiniekus, kuri izmanto Pakalpojumus, par šo vispārīgo noteikumu saturu;
- individuāli informēt savus darbiniekus, kuri izmanto Pakalpojumus, par to, vai pastāv kādi procesi, kas satur to personas datus, par konkrētu(-iem) Pakalpojumu mērķi(-iem) un funkcijām, par saglabāto datu saņēmējiem un par viņu tiesībām piekļūt datiem, iebilst un labot šos datus saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem;
- ievērot spēkā esošos noteikumus par darbinieku ģeolokāciju un par darbinieku personas datu apstrādi plašākā izpratnē saskaņā ar tiesību aktiem.

Jebkuram Klientam, kurš ir ar Pakalpojumiem aprīkoto Transportlīdzekļu autoparka īpašnieks, pārvaldnieks vai lietotājs, ir jānodrošina, ka tā klienti ievēro Pakalpojumu lietotāju tiesības un pienākumus. Līdz ar to tas apņemas:

- informēt autoparka vadītājus par Pakalpojumu pieejamību un saskaņā ar sava autoparka uzņēmuma politiku saņemt oficiāli nepieciešamās piekrišanas, lai minētais vadītājs varētu vadīt Transportlīdzekli saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem;
- individuāli informēt savus klientus, kuri izmanto Pakalpojumus, par šo vispārīgo noteikumu saturu;

- individuāli informēt savus klientus, kuri izmanto Pakalpojumus, par to, vai pastāv kādi procesi, kas satur to personas datus, par konkrētu(-iem) Pakalpojumu mērķi(-iem) un funkcijām, par saglabāto datu saņēmējiem un par viņu tiesībām piekļūt datiem, iebilst un labot šos datus saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem;
- ievērot spēkā esošos noteikumus par klientu ģeolokāciju un par klientu personas datu apstrādi plašākā izpratnē saskaņā ar tiesību aktiem.

#### 14. Līguma nodošana

14.1 Transportlīdzekļa pārdošanas gadījumā Klients var nodot Līgumu pircējam - trešajai personai par atlīdzību vai bez maksas, nododot Pakalpojumus uz 3.2. punktā norādīto atlikušo laika posmu. Lai varētu turpinātu pakalpojumu lietošanu, Klients apņemas informēt Transportlīdzekļa pircēju par to, ka Transportlīdzeklis ir aprīkots ar navigācijas sistēmu, kas tostarp nodrošina Transportlīdzekļa ģeolokācijas iespēju, atbilstoši savienojamības režīmu un par Pakalpojumu lietošanas noteikumiem kopumā, kā arī nodot pircējam saistītos dokumentus.

Ja pēc klienta pieprasījuma ir deaktivēta Transportlīdzekļa ģeolokācija, Klientam ir jāinformē Transportlīdzekļa pircējs par Pakalpojumu faktisko konfigurācijas stāvokli, kā arī par kārtību, kādā kopā ar Ražotāja apstiprinātā tīkla pārstāvi mainīt šo Pakalpojumu konfigurāciju, ja nepieciešams.

14.2 Mēs varam nodot šo Līgumu citai personai. Mēs varam nodot savas šajā Līgumā paredzētās tiesības un pienākumus citai organizācijai (taču tas neietekmēs jūsu tiesības un pienākumus pret jums). Ja tas tiek darīts, mēs vienmēr iepriekš informēsim jūs par šādu nodošanu (vai nu ar vispārīgu paziņojumu mūsu tīmekļa vietnē, vai pa e-pastu). Ja jūs neapmierina ierosinātā Līguma nodošana, jūs varat sazināties ar mums rakstiski (skatiet informāciju 8. punktā), lai jebkurā brīdī pirms nodošanas izbeigtu Līgumu.

#### 15. Intelektuālais īpašums

Visas ar Pakalpojumiem saistītās intelektuālā īpašuma un rūpnieciskā īpašuma tiesības pieder Ražotājam un tā piegādātājiem. Jūsu zināšanai, daudzus Pakalpojumu elementus aizsargā autortiesību likumi – preču zīmju likumi – un patentu un funkcionālo modeļu likumi.

Ražotājs un tā piegādātāji piešķir Klientam licenci Pakalpojumu lietošanai. Šī licence tiek piešķirta uz visu Pakalpojumu abonēšanas laiku.

Šādā veidā aizsargātie elementi pieder Ražotājam, tā meitasuzņēmumiem un/vai trešajām personām, kas ir atļāvušas mums tos izmantot. Līdz ar to, izņemot parastu izmantošanu, kā to paredz šie noteikumi (un jebkādu tiesību aktos paredzētu izmantošanu vai darbības): jebkāda Pakalpojumu vai to daļas pavairošana, atspoguļošana, pielāgošana, pārveidošana, iekļaušana, tulkošana vai mārketinga daļējā vai pilnā apmērā ir aizliegta.

#### 16. Atjauninājumi

Visi Pakalpojumu atjauninājumi vai izmaiņas notiek saskaņā ar šādiem noteikumiem:

16.1. Mēs periodiski varam izdot Pakalpojumu atjauninājumus. Šādi atjauninājumi var ietvert funkcionalitātes, veiktspējas, saderības, uzticamības vai drošības uzlabojumus.

16.2. Mēs varam arī ieviest izmaiņas Pakalpojumos un mūsu privātuma politikā, kas attiecas uz Pakalpojumiem, iepriekš paziņojot par atjauninājumiem noteikumiem. Šādām izmaiņām var būt šādi, bet ne tikai šādi iemesli: Pakalpojumu funkcionalitātes izmaiņas, tiesību aktu ievērošana vai mūsu darbības modeļa izmaiņas. Ja nevēlaties piekrist atjauninājumiem noteikumiem, jums ir iespēja izbeigt Pakalpojumus un pārtraukt ar mums noslēgto Līgumu, sazinoties ar mums rakstiski (skatiet informāciju 8. punktā).

Šādos gadījumos mēs varam izdarīt izmaiņas Līgumā, iepriekš informējot jūs par to vai lūdzot iepazīties ar Līguma jauno redakciju un piekrist tai. Mēs varam jūs informēt iepriekš, publicējot Līguma jauno redakciju Zimola Connect veikalā. Ja jūs nepiekrītat izmaiņām, jūs nedrīkstat lietot Pakalpojumus. Ja turpināt piekļūt jebkuram no Pakalpojumiem vai lietot tos pēc mūsu paziņojuma, tas nozīmē, ka piekrītat Līguma izmaiņām.

#### 17. Citi svarīgi nosacījumi

17.1 **Nošķirtība.** Ja kāds šī Līguma nosacījums vai noteikums, vai kāds dokuments, kas tajā iekļauts atsaucies veidā, kompetentas jurisdikcijas tiesas ieskatā ir atzīts par pretrunā ar tiesību aktiem esošu, tad šis nosacījums tiek nošķirts no šā Līguma, neietekmējot pārējos šā Līguma nosacījumus vai šāda pakalpojuma sniegšanu personām, vai apstākļus, kas nav spēkā neesoši vai neizpildāmi. Katrs šā Līguma nosacījums ir spēkā esošs un izpildāms tādā apjomā, kā to pieļauj likums, un ja tas nav aizliegts ar likumu.

17.2 **Atbrīvojums no saistībām.** Neviens šā Līguma nosacījums vai noteikums netiek atcelts un neviens pārkāpums nav atteikams, ja vien šāds atbrīvojums vai piekrišana nav izteikta rakstiski un to nav parakstījusi puse, kas apliecina savu atteikšanos vai piekrišanu. Jebkuras puses tieša vai netieša piekrišana pārkāpumam vai otras atteikšanās no prasībām par pārkāpumu nav uzskatāma par piekrišanu citam vai turpmākam pārkāpumam vai par atteikšanos no prasībām par to.

17.3 **Atsauces; virsraksti; piemēri.** Šajā Līgumā punktu un sadaļu virsraksti ir paredzēti tikai ērtībai un netiek ņemti vērā, interpretējot šo Līgumu. Šajā Līgumā sniegtiem piemēriem, kuru ievadā var būt vārdi "tostarp", "piemēram" vai tamlīdzīgi, ir tikai informatīvs raksturs bez ierobežojuma.

17.4. Nevienai citai pusei nav nekādu tiesību saskaņā ar šo Līgumu. Līgums ir noslēgts starp jums un mums. Nevienai citai personai nav tiesību prasīt tā nosacījumu izpildi.

17.5. Pat ja mēs aizkavējam šā Līguma izpildi, mēs joprojām varam to izpildīt vēlāk. Ja mēs nekavējamies neuzstājam, ka jūs izdarāt kaut ko, kas jums jādara saskaņā ar šiem noteikumiem, vai ja mēs uzreiz nevēršamies pret jums saistībā ar šā Līguma pārkāpumiem, tas nenozīmē, ka jums nav jāizdara šīs lietas, un tas neliedz mums vērsties pret jums vēlāk.

#### 18. Reglamentējošie tiesību akti

Šos vispārīgos pārdošanas noteikumus, kā arī visus strīdas vai prasības, kas izriet no tiem vai saistībā ar tiem vai to priekšmetu, vai formu:

- ja Klients ir patērētājs: tiek reglamentēti un skaidroti saskaņā Klienta uzturēšanās valsts tiesību aktiem;
- ja Pakalpojumus abonē Klients, kas nav patērētājs:

-ja Pakalpojumu sniedzējs ir PSA Automobiles, tiek reglamentēti un skaidroti saskaņā ar Francijas tiesību aktiem;

- ja Pakalpojumu sniedzējs, kas ir pārdevis Transportlīdzekli attiecīgajā valstī, ir Stellantis meitas uzņēmums, tiek reglamentēti un skaidroti saskaņā ar Francijas tiesību aktiem Peugeot, Citroen un DS transportlīdzekļu gadījumā, Vācijas tiesību aktiem Opel transportlīdzekļu gadījumā un Apvienotās Karalistes tiesību aktiem Vauxhall transportlīdzekļu gadījumā.

#### 19. Strīdu izšķiršana

19.1 Jebkādu strīdu vai prasību (tostarp ārpuslīgumisku strīdu vai prasību) gadījumā, kas rodas saistībā ar šo Līgumu vai tā priekšmetu vai sastādīšanu, puses vienojas vispirms izmantot alternatīvas strīdu izšķiršanas metodes, piemēram, starpniecību.

Katra puse informē otro pusi par strīdu rakstiski: Ražotājs Klientu pa e-pastu un Klients, izmantojot 8. punktā norādīto informāciju, izklāstot strīda vai prasības būtību un pilnīgu informāciju. Tad Ražotājs un Klients labticīgi cenšas izšķirt strīdu vai prasību, izmantojot starpniecības procedūras [jāpielāgo atbilstoši vietējai starpniecības specifikai].

Neviena puse nedrīkst uzsākt tiesvedību saistībā ar iepriekš minēto strīdu vai prasību pilnā vai daļējā apmērā, kamēr nav pagājušas četrpadsmit (14) dienas pēc paziņojuma par strīdu, ar nosacījumu, ka netiek skartas tiesības ierosināt tiesvedību.

19.2 Ja strīdu vai prasību neizdodas atrisināt ar starpniecību četrpadsmit (14) dienu laikā pēc starpniecības uzsākšanas vai citā ilgākā laikposmā, par kādu puses var rakstveidā vienoties, jebkura puse drīkst ierosināt tiesvedību, rīkojoties šādi:

(a) Ja Pakalpojumus abonē Klients, kas nav patērētājs, jūs piekrītat, ka izņēmuma jurisdikcija visu no šā Līguma izrietošo vai ar to, tā priekšmetu vai sastādīšanu saistīto strīdu vai prasību (tostarp ārpuslīgumisku strīdu vai prasību) izšķiršanai ir šādām tiesām:

-ja Pakalpojumu sniedzējs ir PSA Automobiles, Parīzes tiesas;

un

- ja pakalpojumu sniedzējs, kas pārdevis Transportlīdzekli attiecīgajā valstī, ir Stellantis meitas uzņēmums,

- (i) [Parīzes] tiesas Peugeot, Citroen un DS Transportlīdzekļiem;
- (ii) [Vācijas tiesas] Opel transportlīdzekļiem; un
- (iii) Anglijas un Velsas tiesa Vauxhall transportlīdzekļiem

(b) Ja Klients ir patērētājs, jūs piekrītat, ka izņēmuma jurisdikcija visu no šā Līguma izrietošo vai ar to, tā priekšmetu vai sastādīšanu saistīto strīdu vai prasību (tostarp ārpuslīgumisku strīdu vai prasību) izšķiršanai ir jūsu uzturēšanās vietas tiesām.

19.3 Turklāt strīdus var iesniegt izskatīšanai tiešsaistē Eiropas Komisijas Platformā strīdu izšķiršanai tiešsaistē vietnē <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

**1.A PIELIKUMS: TERITORIJA**

Tālāk esošajā tabulā ir attēlots Pakalpojumu ģeogrāfiskais pārklājums, ko Pakalpojumu izdevējs nodrošina klientiem, kas tos abonē savā uzturēšanās valstī. Tas ir spēkā, pārvietojoties šīs uzturēšanās valsts robežās un ārpus tās.

Ģeogrāfiskajā pārklājumā iekļautās valstis	Tiešsaistes satikme	Interesējo vietu meklēšana tiešsaistē	Laika apstākļi	Degvielas cenas	Informācija par stāvvietām	Satiksmes drošības brīdinājumi	Uzdādes stacijas
Andora	X	X	X	X	X	X	
Austrija	X	X	X	X	X	X	X
Beļģija	X	X	X	X	X	X	X
Bulgārija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Horvātija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Čehija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Dānija	X	X	X	X	X	X	X
Igaunija	X	X	X		X	X	X (stacionāras)
Somija	X	X	X	X	X	X	X
Francija	X	X	X	X	X	X	X
Vācija	X	X	X	X	X		X
Gibraltārs	X	X	X			X	
Grieķija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Ungārija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Īrija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Islande	X	X	X		X		X (stacionāras)
Itālija	X	X	X	X	X	X	X
Lihtenšteina	X	X	X	X			
Lietuva	X	X	X		X	X	X (stacionāras)
Luksemburga	X	X	X	X	X	X	X
Latvija	X	X	X		X	X	X (stacionāras)
Monako	X	X	X	X	X	X	
Maķedonija		X	X		X		X (stacionāras)
Malta	X	X	X		X	X	X (stacionāras)
Nīderlande	X	X	X	X	X	X	X
Norvēģija	X	X	X	X	X	X	X
Polija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Portugāle	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Rumānija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Krievija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Sanmarīno	X	X	X	X		X	
Slovēnija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Slovākija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Spānija	X	X	X	X	X	X	X (stacionāras)
Zviedrija	X	X	X	X	X	X	X
Šveice	X	X	X	X	X		X
Turcija	X	X	X	X	X		X (stacionāras)
Ukraina	X	X	X		X	X	X (stacionāras)
Apvienotā Karaliste	X	X	X	X	X	X	X
Vatikāns	X	X	X			X	



**1.B PIELIKUMS: DETALIZĒTA INFORMĀCIJA PAR ZĪMOLU****1.B.1 PAKALPOJUMI**

Pakalpojumu nosaukumi [VALSTĪ] ir šādi:

	Savienotā navigācija/Savienotās navigācijas pakalpojums	Brīdināšanas pakalpojums (papildu aprīkojums)	Savienotā navigācija ar Brīdināšanas pakalpojumu sērijveidā
Opel	Real Time Traffic by Tom Tom	Speedcam TomTom Service	Connected Navigation Map

PIEZĪME: Ja nepieciešams saprotamības nolūkos, Pakalpojumu nosaukums drīkst lokāli pielāgot, taču tikai ar centralizētu saskanojumu

**1.B.2 DETALIZĒTA INFORMĀCIJA PAR ZĪMOLA CONNECT/PAKALPOJUMU VEIKALIEM UN TĪMEKĻA VIETNĒM**

Saites uz zīmolu vietējiem Connect veikaliem un tīmekļa vietnēm [VALSTĪ] ir šādas:

	Zīmola Connect /Pakalpojumu veikali	Saite uz biežāk uzdoto jautājumu sadaļu (4.1. punkts)	Saite uz karšu atjauninājumiem (4.2.1. punkts)
Opel	<a href="https://connect.opel.lv">https://connect.opel.lv</a>	TO BE UPDATED	AVAILABLE THROUGH MYOPEL APP

Piezīme: domēna nosaukums (.fr) un saites uz biežāk uzdotajiem jautājumiem un karšu atjauninājumiem ir jāpielāgo un/vai jāpapildina lokāli.

**1.B.3 KLIENTU ATTIECĪBU CENTRA KONTAKTINFORMĀCIJA**

8. punktā minētā kontaktinformācija [VALSTĪ] ir šāda:

	Kontaktinformācija
Opel	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pa tālruni: [norādiet vietējo numuru]. Bezmaksas zvans no fiksētā tālruņa pirmdien-piektdien no XX:00 līdz XX:00 [pēc vietējā laika], norādot, ka zvans ir saistīts ar Pakalpojumiem;</li> <li>- internetā vietnes <a href="http://www.citroen.com">www.citroen.com</a> lappusē "Kontaktinformācija" [vietējā saite];</li> <li>- pa pastu uz šādu adresi: Zīmola klientu attiecību nodaļa – [norādiet vietējo adresi].</li> </ul>

Piezīme: Kontaktinformācija ir jāpielāgo lokāli, lai Klientam būtu pieejama kontaktinformācija, kas ļauj piekļūt saturam Klienta valodā.

## 2. PIELIKUMS: PAZINOJUMS PAR PRIVĀTUMU

Lai nodrošinātu Savienoto navigāciju, jūsu personas datus kā pārzinis apstrādāsim mēs, PSA Automobiles S.A., Francijā reģistrēts uzņēmums, juridiskā adrese 2-10 boulevard de l'Europe 78300, Poissy, Francija.

Datu apstrādes pamatā ir Vispārīgās datu aizsardzības regulas (VDAR) 6. panta 1. punkta 1. daļas b) apakšpunkts un piekrišana saskaņā ar VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas a) apakšpunktu, ja jūs sniedzat ģeolokācijas datus. Personas datu apstrāde tiek veikta, lai nodrošinātu Pakalpojumus un starpniecību, kā aprakstīts noteikumos 1. nodaļā.

Mēs kā pārzinis apstrādājam jūsu personas datus šādi:

Dati (obligātie dati ir atzīmēti ar *)	Mērķis(-i)
1. Transportlīdzekļa identifikācijas numurs (VIN)*, pakalpojuma sākums un beigas (termiņš)	Aktivēšana
2. Vārds*, uzvārds*, ielas nosaukums*, mājas numurs*, pasta indekss*, apdzīvota vieta/pilsēta*, pakalpojuma sākums un beigas (termiņš)	Rēķinu izrakstīšana
3. UIN (skārienekrānam piesaistīts unikāls identifikācijas numurs)*, transportlīdzekļa ģeolokācija*	Nodrošināt Pakalpojumus, piemēram, Savienoto navigāciju, tostarp, piemēram, tiešsaistes satiksmes, laika apstākļu, stāvvietu, degvielas cenu informāciju, interesējošo vietu tiešsaistes meklēšanu

Ar \* atzīmētie augstāk uzskaitītie datu elementi ir obligāti un līgumiski nepieciešami. Tādēļ šādi dati ir jāsniedz obligāti. Ja jūs nesniedzat datus, mēs nevaram nodrošināt pakalpojumu.

1. un 2. sadaļā minētie dati tiek iegūti no attiecīgā Zīmola Connect/Pakalpojumu veikala un/vai no attiecīgajām MyBrand klientu datu bāzēm, kuru īpašnieks ir PSA Automobiles S.A., 2-10 boulevard de l'Europe 78300, Poissy, Francija, lai nodrošinātu jums pakalpojumu pēc abonēšanas attiecīgā MyBrand un/vai attiecīgā Zīmola Connect/Pakalpojumu veikalā.

1. un 2. sadaļā minētie dati tiks uzglabāti 10 gadus pēc pakalpojuma izbeigšanas. 3. sadaļā minētie dati tiks uzglabāti 24 stundas.

### Ģeolokācija Savienotajai navigācijai

Jūs varat jebkurā laikā deaktivēt Transportlīdzekļa ģeolokāciju sistēmas iestatījumu izvēlnē, taču jāņem vērā, ka tas ierobežos Pakalpojumu pieejamību. Jūs jebkurā brīdī varat atkal aktivēt Pakalpojumus.

Jūs esat pilnībā atbildīgs par to, lai informētu jebkuru personu, kas izmanto Transportlīdzekli vai brauc tajā kā pasažieris, par ģeolokācijas datu apkopošanu un izpaušanu.

Jūs esat atbildīgs par visu Transportlīdzekļa sistēmā ievadīto un saglabāto ar sevi saistīto datu dzēšanu.

### Saņēmēji

Mēs izpaužam jūsu personas datus šādiem saņēmējiem tālāk norādītajos nolūkos:

Dati	Mērķis(-i)	Saņēmējs(-i)
UIN, transportlīdzekļa ģeolokācija	Reģistrēšanās Pakalpojumiem un Pakalpojumu sniegšana	TOMTOM SALES BV, Nīderlandes uzņēmums, juridiskā adrese 154 De Ruyterkade, 1011AC, Amsterdam, Nīderlande
Vārds, uzvārds, ielas nosaukums, mājas numurs, pasta indekss, apdzīvota vieta/pilsēta, pakalpojuma sākums un beigas (termiņš)	Rēķinu izrakstīšana	HiPay SAS, 94 rue de Villiers, 92300 Levallois-Perret, Francija
Vārds, uzvārds, ielas nosaukums, mājas numurs, pasta indekss, apdzīvota vieta/pilsēta, pakalpojuma sākums un beigas (termiņš)	Pakalpojumu administrēšana	Attiecīgais Zīmols kā Klientu apkalpošanas nodrošinātājs: Automobiles Peugeot, Automobiles Citroën, adrese: 2-10 boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, Francija Opel Automobiles GmbH, adrese: Bahnhofspatz, 65423 Rüsselsheim am Main, Vācija

### Jūsu tiesības

Jums kā datu subjektam ir tiesības piekļūt jūsu personas datiem, labot, dzēst tos (tiesības "tikt aizmirstam"), tiesības ierobežot apstrādi, tiesības uz datu pārvietojamību, tiesības iebilst pret to apstrādi saskaņā ar VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas e) vai f) apakšpunktu vai gadījumos, kad personas datus apstrādā tiešās tirgvedības mērķiem saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka jūsu iepriekšminētās tiesības tiek aprobežotas tiesību aktos noteiktajā apmērā, un mums tās ir jāievēro, iespējams, tikai noteiktos apstākļos.

Ja vēlaties īstenot savas augstāk minētās tiesības, lūdzu, sazinieties ar mums rakstiski: [privacyrights@mpsa.com](mailto:privacyrights@mpsa.com).

Mēs kā atbildīgais datu pārzinis varam jebkurā brīdī aktualizēt jūsu personas datus (piem., nomainīt jūsu adresi).

Lai izmantotu savas tiesības iesniegt sūdzību (VDAR 77. pants), lūdzu, sazinieties ar Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL), 3 Place de Fontenoy, TSA 80715, 75334 Paris cedex 07, Francija ([www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)) vai ar uzraudzības iestādi.

**Sazinieties ar mums**

Informācija par PSA Automobiles SA, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, Francija, amatpersonām ir pieejama šeit: <https://www.groupe-psa.com/en/automotive-group/governance>. Lai iegūtu detalizētu informāciju, varat sazināties ar attiecīgo Ražotāja Klientu attiecību centru, kas norādīts 1.B.3 pielikumā.

**Saziņa ar Datu aizsardzības inspektoru:**

PSA Automobiles SA, Data Protection Officer, Case Courrier YT238, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, Francija

**3. PIELIKUMS: TIEŠSAISTES PAKALPOJUMU LĪGUMU ATCELŠANAS VEIDLAPA**

**Adresāts:** Norādiet vietējā Klientu apkalpošanas centra adresi visiem Zīmoliem

Ar šo paziņoju, ka atkāpjos no noslēgtā Līguma par tālāk norādītā pakalpojuma sniegšanu (izdzēst lieko):

Savienotās navigācijas pakalpojums

Savienotā navigācija un Brīdināšanas pakalpojumi (kopā), ja piedāvāti komplektā

Brīdināšanas pakalpojums, ja tas ir papildu aprīkojums

**Pasūtīšanas datums:**

**Patērētāja vārds/nosaukums:**

**Patērētāja adrese:**

**VIN numurs (\*):**

**Patērētāja(-u) paraksts (tikai tad, ja veidlapu iesniedz papīra formātā):**

**Datums**

**Ņemiet vērā, ka ar zvaigznīti (\*) atzīmētā informācija nav obligāta.**